

報告とお知らせ／Announcements

- 本日は礼拝後に、執事会がもたれます。
Board meeting is scheduled after the service.
- 次週の日曜日は、^{しゅろ}棕櫚の聖日です。主イエスの十字架の苦難と愛を覚えて日々を過ごしましょう！ 礼拝後に、月に一度の「グループの集い」をもちます。グループ分け：①「石叫」分かち合い ②イングリッシュ BS ③賛美&演劇 ④その他です。 昼食を各自でご持参ください。
Next Sunday is Palm Sunday! Let us spend every day by remembering the Lord Jesus' suffering on the cross and love. Once a month **small group** time will be after the service. Please bring a snack or bag of lunch for yourself. Let's enjoy the fellowship!

- 先週もたれました修養会のファンドレイズでは、190ドルがささげられました。ご協力を心から感謝します。続けて4月11日には、お好み焼きファンドレイズを予定しています。今年の修養会は、6月30日（水）～7月3日（土）までです。今から予定を立てて参加しましょう！

Reports from Shuyokai fund raise: we have raised \$190. We thank you for your support! Our next fund raise is scheduled on **April 11th**, and we are planning to have Okonomiyaki (Japanese pizza). Shuyokai (our conference's summer retreat in Japanese) will be held from June 30th (Wed) to July 3rd (Sat) at Santa Barbara, CA.

Looking to find some rest and refreshment? 61st Annual JEMS* Mount Hermon Summer Conference will be held from June 27th until July 3rd at Mount Hermon Conference Center in Santa Cruz, CA. If you are interested, registration sheet is available at the greeter's desk.

*JEMS is Japanese Evangelical Missionary society



今週の誕生者／Birthday of this week

23rd (Tue) Toshiyo Huber
25th (Thu) Luca Nagaoka

次週(3/28)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(3/28) & Workers

司会／Chair : Tamao S.

聖書／Scripture : ガラテヤ2書19-21節、Galatians 2:19-21

聖書朗読／Scripture Reading : Kuniko T. & Philip G.

メッセージ翻訳／Translator : Brett S.

献金／Offering : Takako W. & Eriko N.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Hikari K.& Noriko S.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.

メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

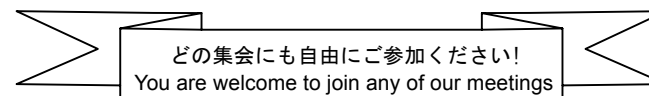
- 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- 「歓迎カード」をご記入ください。
- 聖書やキリスト教に関するご質問 また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a "Welcome card"
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 **11 AM**
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @ 玄牧師宅**10:15 AM~**
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's place
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語) @森潤子姉宅**10:00 AM~**
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Junko Mori's place
- ★ 土曜 青年バイブルスタディ(日本語) @ 玄牧師宅**6:00PM~**
Saturday Young Adult Bible Study (Japanese) @ Hyun's place



どの集会にも自由にご参加ください!
You are welcome to join any of our meetings

主の祈り / The Lord's

天にいますわたしの父よ。御名があがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。私たちの日ごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たちを赦しました。私たちを試みにあわせなで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなたのものだからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 **玄 仁** Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian

March 21, 2010

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 玄 仁牧師 Rev. In Hyun

招詞 / Call to Worship
 祈り / Opening Prayer
 主の祈り / The Lord's Prayer
 賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Philip G.
Junko G.

日曜学校のための祈り
 Prayer for Sunday School

聖書朗読
 Scripture Reading

ルカによる福音書22章54-62節
 Luke 22 :54-62

Brett S.
Min Y.

メッセージ
 Message

「真の力に満たされるために」
 "Be Filled with True Power"

玄 仁師
 Rev. Hyun

賛美
 Song of Response:

新聖歌251「主イエスの御側に」
 Hymn #497 "Near to the Heart of God"

頌栄 / Doxology:

Hymn #626

祝福 / Benediction

報告 / Announcements

今年の御言葉 / 2010 Theme Verse

主を待ち望む者は新しく力を得、鷲のように翼をかって上ることができる。走ってもたゆまず、歩いても疲れぬ。
 イザヤ書40章31節

But those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint. Isaiah 40:31